

EXPRIMER SA COLÈRE EN ANGLAIS

Quelques expressions et phrases utiles exprimer la colère en anglais:

ANGLAIS	FRANÇAIS
Damn you!	Va te faire foutre !
Do it now, or else...	Faites-le maintenant, ou sinon....
Don't be silly!	Ne sois pas bête !
Don't bite my head off.	Ne m'arrache pas la tête.
Don't show me your face.	Ne me montre pas ton visage.
Don't take it out on me!	Ne t'en prends pas à moi !
Don't talk nonsense/Stop yapping.	Ne dites pas de bêtises / Arrêtez de japper.
Don't try any nonsense with me.	N'essayez pas de dire n'importe quoi avec moi.
Don't waste my time.	Ne me faites pas perdre mon temps.
Don't you dare tell her about this?	Tu n'oses pas lui en parler ?
Don't you dare tell lies to me?	Tu n'oses pas me mentir ?
Enough is good!	Assez, c'est bien !
For f*ck's sake!	Pour l'amour de Dieu ! (malpoli)
For God's sake, leave me alone!	Pour l'amour de Dieu, laissez-moi tranquille !
Get lost!	Dégage ! Dégage !
Get out of my hair!	Dégage de mes cheveux !
Get out of my way!	Dégagez de mon chemin !
Good riddance!	Bon débarras !
He flared up at me.	Il s'est jeté sur moi.
He got out of bed on the wrong side this morning.	Il s'est levé du mauvais côté du lit ce matin.
He was outraged.	Il était outré.
He was rubbed up the wrong way when we started talking about promotion."	Il a été malmené quand on a commencé à parler de promotion."
He's such a grumpy old man!	C'est un vieux grincheux !
He's always telling lies.	Il ment tout le temps.
He's furious with them.	Il est furieux contre eux.
His behaviour pisses me off.	Son comportement m'énerve.
How could you have been so silly?	Comment as-tu pu être si bête ?
How could you have been so silly?	Comment as-tu pu être si bête ?
How dare you say that!	Comment oses-tu dire ça !
How on earth can you live in such a filthy place?	Comment peux-tu vivre dans un endroit aussi sale ?
I can't accept this view!	Je ne peux pas accepter cette vue !
I can't put up with him!	Je ne peux pas le supporter !
I can't stand him any longer.	Je ne le supporte plus.
I can't stand it any longer!	Je n'en peux plus !
I could really do without it.	Je pourrais vraiment m'en passer.
I don't believe it!	Je n'y crois pas !
I don't care.	Je m'en fiche. Je m'en fiche.
I don't think that's very clever!	Je ne pense pas que ce soit très malin !
I don't want to see your face.	Je ne veux pas voir ton visage.
I get so irritated by Paul I can't be around her.	Paul m'irrite tellement que je ne peux pas être près d'elle.

I get so mad at her when she lies to me.
I hate it when you're in a crotchety mood.
I have enough of that boy!
I haven't got time for this non-sense.
I was absolutely livid when I found out.
I was really pissed off by her attitude."
I won't have it!
I won't put up with that!
I won't stand being treated like that.
I won't swallow that!
I won't tolerate living among them.
I'm sick and tired of...
I've had all I can take of...
I've had it up to here with...
I'll report it to the HO if you don't do it.
I'm fed up with his lies.
I'm sick and tired of telling you!
I'm sick of all this!

I'm so incensed I can't think straight!

I'm so mad right now I can't talk to you.

I'm tired of them!
I'm warning you!
I've heard as much as I can hear!
If you dare say that again, I'll hit you.
It drives me crazy when people talk loudly in the cinema.
It gets to me when...
It makes me see red!
It really gets on my nerves.
It really gets up my nose when they start talking about soccer.
It really ticks me off when you do...
It's driving me up the wall.
It's all because of you.
It's none of your business!
Leave me alone, will you?
Look here, I've come to the end of my patience.
Look, this is getting us nowhere.
Mind your own business!
My brother works me up. He knows how to make me angry.
My dad blew up when he saw the bill.
My father was furious when we broke the window while playing ball in the house.
My girlfriend was furious with me when I forgot to pick her up from the airport.
Oh, stop complaining. You make me mad.

Je m'énerve contre elle quand elle me ment.
Je déteste quand tu es de mauvaise humeur.
J'en ai assez de ce garçon !
Je n'ai pas le temps pour ce non-sens.
J'étais absolument furieux quand je l'ai découvert.
J'étais vraiment énervé par son attitude."
Je ne l'aurai pas !
Je ne supporterai pas ça !
Je ne supporterai pas d'être traitée comme ça.
Je ne vais pas avaler ça !
Je ne tolérerai pas de vivre parmi eux.
J'en ai marre de...
J'ai eu tout ce que je pouvais....
J'en ai assez de...
Je le signalerai à l'AC si vous ne le faites pas.
J'en ai marre de ses mensonges.
J'en ai marre de te le dire !
J'en ai marre de tout ça !
Je suis tellement furieux que je n'arrive pas à penser clairement !
Je suis tellement en colère que je ne peux pas te parler.
J'en ai marre d'eux !
Je vous préviens !
J'en ai entendu autant que je peux en entendre !
Si tu oses le répéter, je te frapperai.
Ça me rend dingue quand les gens parlent fort au cinéma.
Ça m'énerve quand...
Ça me fait voir rouge !
Ça me tape vraiment sur les nerfs.
Ça me monte vraiment au nez quand ils commencent à parler de football.
Ça m'énerve vraiment quand tu le fais....
Ça me fait grimper au mur.
C'est grâce à vous.
C'est pas tes affaires !
Laissez-moi tranquille, voulez-vous ?
Ecoutez, j'en ai marre de ma patience.
Ecoutez, ça ne nous mène nulle part.
Occupe-toi de tes affaires !
Mon frère me fait marcher. Il sait comment me mettre en colère.
Mon père a explosé quand il a vu la facture.
Mon père était furieux quand on a cassé la vitre en jouant au ballon dans la maison.
Ma copine était furieuse contre moi quand j'ai oublié de venir la chercher à l'aéroport.
Oh, arrête de te plaindre. Tu me mets en colère.

Paul was livid when he found out his phone was stolen.

Rubbish!

Shame on you!

She goes bananas if parks in her parking space.

She totally lost it. You should go and apologise.
She's really angry with you.

She was in a foul mood all last week.

She went ballistic when I broke her mobile phone.

She went postal. I've never seen anyone get so angry.

She will go mental when she finds out what you did.

She's in a very snappy mood today.

She's cross with you because you have disobeyed.

Stop shouting or I'll go away.

Stop shouting your head off.

Talking about politics is like a red rag to a bull to him.

That gets on my nerves!

That pisses me off.

That really gets to me.

That serves you right!

That ticks me off.

That's the last straw!

That's the limit!

The heat was beginning to get to me so I went indoors.

The things I do are my business, not yours.

There is no reason why I should stay here.

This is ridiculous!

This is too much!

Thomas is indignant that he was not given the raise he was expecting.

Those people really drive me up the wall!

Tina lost her temper and began shouting at Paul.

What a nuisance!

What a pain!

What has that got to do with it?

What irritates me most is that nobody believes me.

What nonsense!

What on earth have you been doing?

Who do you take me for?

Why are so angry with her?

Why the hell didn't you wait for me?

You are mean.

You are responsible for this.

Paul était furieux quand il a découvert que son téléphone avait été volé.

Foutaises !

Honte à vous !

Elle devient folle si elle se gare sur sa place de parking.

Elle a complètement perdu la tête. Tu devrais aller t'excuser. Elle est vraiment en colère contre toi.

Elle était de mauvaise humeur toute la semaine dernière.

Elle a pétié les plombs quand j'ai cassé son portable.

Elle est devenue postale. Je n'ai jamais vu quelqu'un se fâcher autant.

Elle deviendra folle quand elle découvrira ce que tu as fait.

Elle est de très bonne humeur aujourd'hui.

Elle est fâchée contre toi parce que tu as désobéi.

Arrête de crier ou je m'en vais.

Arrête de crier à tue-tête.

Parler de politique, c'est comme un chiffon rouge à un taureau pour lui.

Ça me tape sur les nerfs !

Ça me fout en rogne.

Ça m'énerve vraiment.

C'est bien fait pour vous !

Ça m'énerve.

C'est la goutte d'eau qui fait déborder le vase !

C'est la limite !

La chaleur commençait à m'atteindre, alors je suis rentré à l'intérieur.

Ce que je fais, c'est mon affaire, pas la tienne.

Il n'y a aucune raison que je reste ici.

C'est ridicule !

C'est trop !

Thomas est indigné de ne pas avoir reçu l'augmentation qu'il attendait.

Ces gens me poussent vraiment jusqu'au mur !

Tina a perdu son sang-froid et a commencé à crier sur Paul.

Quelle nuisance !

Quelle douleur !

Qu'est-ce que ça a à voir avec ça ?

Ce qui m'irrite le plus, c'est que personne ne me croit.

C'est n'importe quoi !

Mais qu'est-ce que tu as fait ?

Pour qui me prenez-vous ?

Pourquoi êtes-vous si en colère contre elle ?

Pourquoi tu ne m'as pas attendue ?

Tu es méchante.

Vous en êtes responsable.

You are talking nonsense.
You are very short-tempered.
You can't escape from this.
You can't get away like this.
You have got to sh*tting me!
You wouldn't dare!
You'd better watch what you say.
©Anglais-rapide.fr

Tu dis n'importe quoi.
Tu as un tempérament très court.
Tu ne peux pas t'en sortir.
Tu ne peux pas t'enfuir comme ça.
Tu dois me faire chier !
Tu n'oserais pas !
Tu ferais mieux de faire attention à ce que tu dis.